



**i-DT61XWE Indicator
Ethernet Option
Instruction Manual**

**Indicador i-DT61XWE
Opción de Ethernet
Manual de instrucciones**

**Manuel d'instructions
Option Ethernet
pour indicateur i-DT61XWE**

**i-DT61XWE-Anzeigegerät
Ethernet-Option
Bedienungsanleitung**

**Indicatore i-DT61XWE
Opzione Ethernet
Manuale di istruzioni**

**i-DT61XWE インジケータ
イーサネットオプション
取扱説明書**

**i-DT61XWE 仪表
以太网选件
使用说明书**

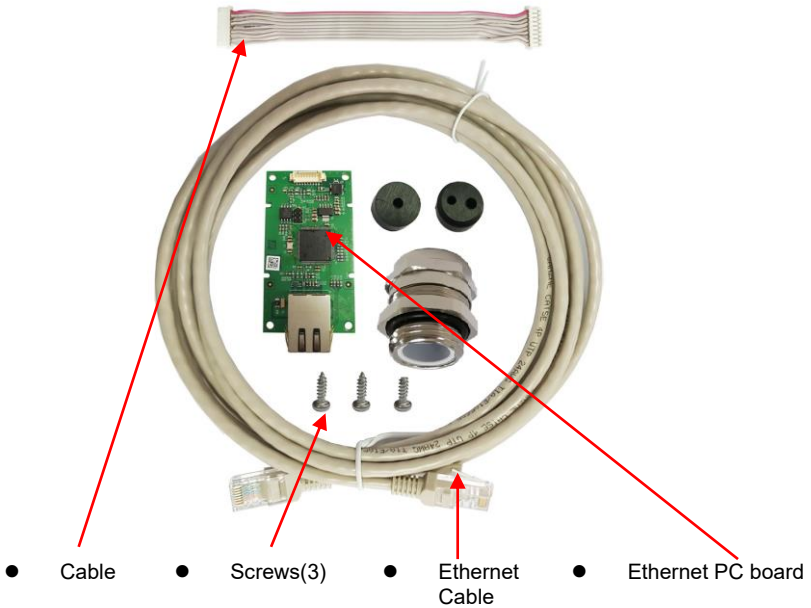
INTRODUCTION

This Ethernet interface kit is for use with the Defender® 6000 i-DT61XWE indicators.



CAUTION: THE INSTALLATION AND CONNECTIONS SHOULD ONLY BE DONE BY AUTHORIZED AND QUALIFIED PERSONNEL, SUCH AS AN ELECTRICIAN.

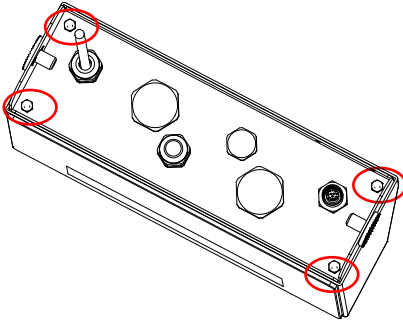
KIT CONTENTS



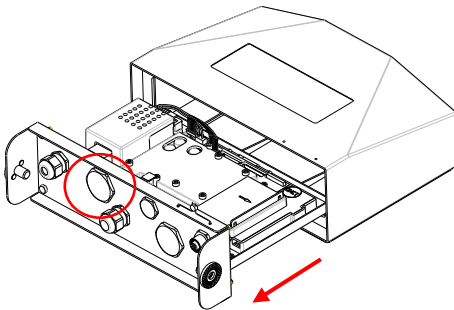
INTERFACE INSTALLATION

Install the Ethernet Interface kit to the indicator as the following.

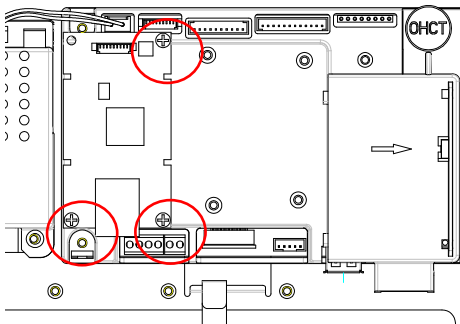
1. Remove the four hex head bolts.



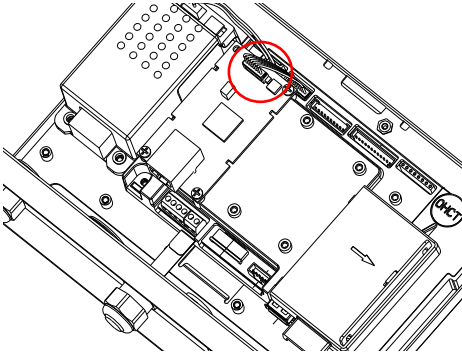
2. Pull out the bottom of the indicator, and remove the following circled M25 cover



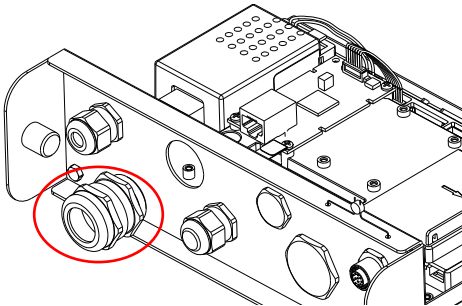
3. Install the Ethernet board. Secure it with 3 screws.



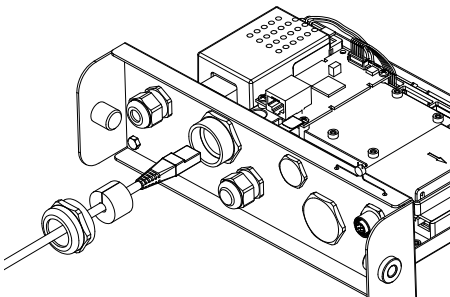
4. Connect the cable to the main board connector.



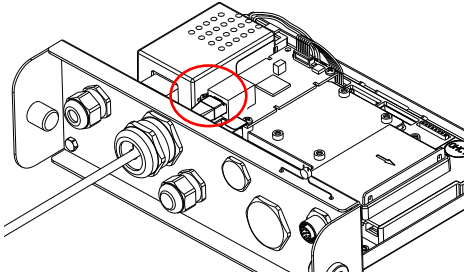
5. Insert the M25 cable gland into the rear housing.



6. Disassemble the cable gland by loosening the cap nut and removing the rubber seal. Pass the Ethernet cable through the cap nut, then spread the rubber seal and place it over the cable. After that, pass the cable through the cable gland.



7. Connect the cable to the connectors on the Ethernet board.



8. Pull in the bottom of the indicator. Re-install the 4 screws (Torque is $1.8N \cdot m \pm 0.5$). Fasten the cap nut of cable gland.

SETUP

Upon installation, the indicator will recognize the Ethernet interface kit and add related items to the menu. Configure the indicator to the desired RS232 and printing parameters (refer to the indicator's instruction manual for assistance).

Ethernet Connection

If DHCP is set to be **ON**, the IP share or router will automatically assign IP Address. If the DHCP is set to be **OFF**, users need to setup the IP Address, Subnet Mask, Gateway, Primary DNS and Secondary DNS. The Interface has a preset IP Address. The Port Number is always **9761** and cannot be changed.

Note: After the setup of the IP Address, Gateway, Preferred DNS and Alternate DNS, please reboot the indicator to enable the setting.

OPERATION

Output

With the interface installed, the indicator will operate in one of the following two ways:

- **Auto Print = OFF, Stable = ON or OFF**
Press **PRINT** will send the display data.
If **Stable** is set to be **ON**, the indicator will wait for a stable reading before sending the stable data.
- **Auto Print = ON, Stable = ON or OFF**
The indicator will automatically send data based on the settings in the menu.
If **Stable** is set to be **ON**, only stable values will be sent.

Data sent from the Interface is in standard ASCII format terminated with a [**CR LF**] (carriage return-line feed). For the output format, please refer to the indicator's instruction manual.

Input

The indicator will respond to various commands sent via the interface adapter. Terminate commands with [**CR LF**].

Commands

For the full list of commands, please refer to the indicator's instruction manual.

CONFIGURATION

The Ethernet option board is connected to the i-DT61XWE indicator through the RS232 interface. The baud rate is 19200.

If the option board is not connected, the submenu will not display. All the setting parameters will be set through the OHAUS ScaleMate software. You can contact an OHAUS authorized dealer for the software.

Ethernet	Reset	no, yes
	IP Address	192.168.1.1-9761
	Alt Print CMD	A~Z, P
	Alt Tare CMD	A~Z, T
	Alt Zero CMD	A~Z, Z
	End	\

For printing template setup, please refer to the following table

Print Setup	Reset	no, yes
	Assignment	Demand , Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (seconds), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS
	Stable Weight Only [Demand]	Off , On (LFT is forced to be On)
	Mode [Auto On Stable]	Load , Load and Zero
	Time [Interval(seconds)]	1 ~50000
	Checksum [MT-Continuous]	On/ Off
	Select Template	Simple , Custom 1, Custom 2, Custom 3, Custom 4, Custom 5
	End Print3	\

Host Name

The **Host Name** is the name of the Ethernet option board in the network. The default is "OHETHER".

MAC Address

The **Medium Access Control (MAC)** Address of the **Ethernet** option board is not editable.

Port

The Ethernet option board has a TCP server, with the port of 9761 (unmodifiable).

DHCP

If DHCP is set to be **ON**, the IP share or router will automatically assign IP Address. If the DHCP is set to be **OFF**, users need to setup the IP Address, Subnet Mask, Gateway, Primary DNS and Secondary DNS. The Interface has a preset IP Address. The Port Number is always **9761** and cannot be changed.

Note: After the setup of the IP Address, Gateway, Preferred DNS and Alternate DNS, please reboot the indicator to enable the setting.

IP Address

IP is 192.168.1.1 by default.

Subnet Mask

Subnet mask is 255.255.255.0 by default.

Gateway

Gateway is 192.168.1.1 by default.

Primary DNS & Secondary DNS

DNS value is not needed when the system is connected to a LAN, while the DNS value is assigned by the ISP when it is connected to the internet.

Alternative Command




The alternative command of Print, Tare, Zero can be set to 'a' ~ 'z' or 'A' ~ 'Z'.

Note:

1. The submenu will be displayed after the installation of the Ethernet option board.
2. To set the IP address and other parameters, you need to go to the ScaleMate software. To obtain it, contact an authorized OHAUS dealer.

COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	<p>This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS) and 2014/30/EU (EMC). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce.</p>
	<p>This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee.</p>
	<p>EN 61326-1</p>

ISED Canada Compliance Statement:

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

ISO 9001 Registration

The management system governing the production of this product is ISO 9001 certified.

FCC Supplier Declaration of Conformity

Unintentional Radiator per 47CFR Part B
Trade Name: OHAUS CORPORATION
Model or Family identification: Ethernet kit

Issuing Party that Assembled the Product:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.
2F, 22 Block, 538 West Hehai Road, Xinbei District, Changzhou
Jiangsu 213022
China
Phone: +86 519 85287270

Responsible Party – U.S. Contact Information:

Ohaus Corporation
7 Campus Drive, Suite 310
Parsippany, NJ 07054
United States
Phone: +1 973 377 9000
Web: www.ohaus.com

FCC Compliance Statement:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

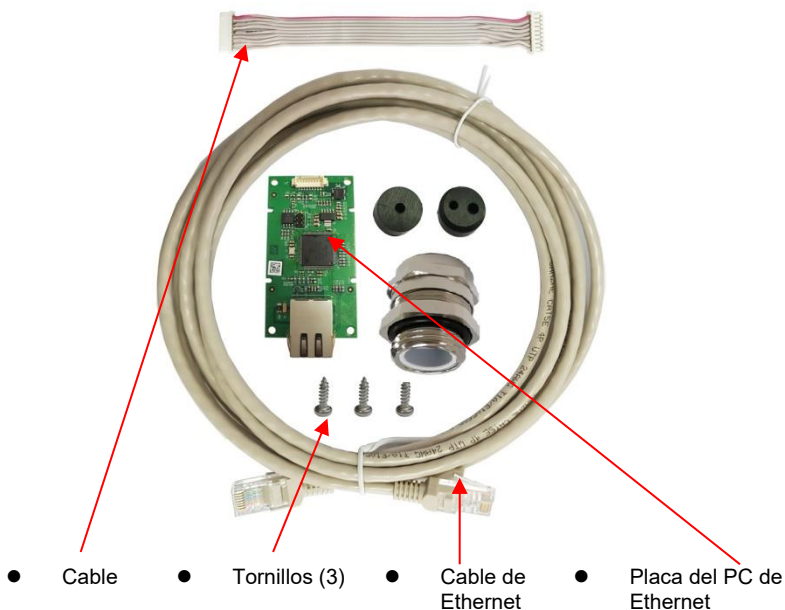
INTRODUCCIÓN

Este kit de interfaz de Ethernet debe usarse con los indicadores Defender® 6000 i-DT61XWE.



PRECAUCIÓN: LA INSTALACIÓN Y LAS CONEXIONES SOLO DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL AUTORIZADO Y CUALIFICADO, COMO POR EJEMPLO UN TÉCNICO ELECTRICISTA.

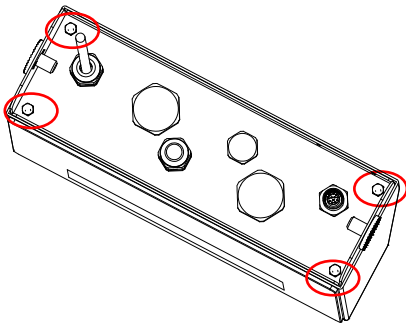
CONTENIDOS DEL KIT



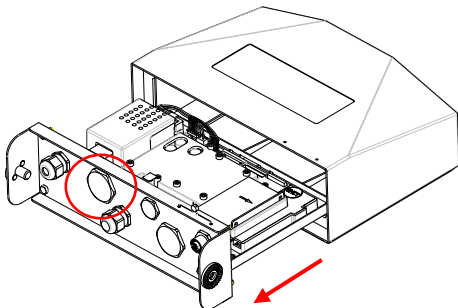
INSTALACIÓN DE LA INTERFAZ

Instale el kit de interfaz de Ethernet al indicador tal y como se muestra a continuación.

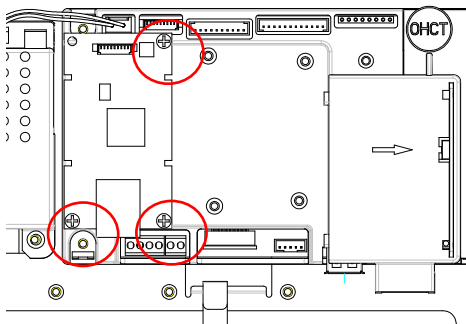
1. Extraiga los cuatro tornillos de cabeza hexagonal.



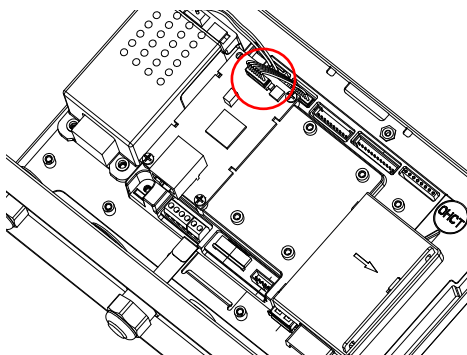
2. Retire la parte inferior del indicador, y extraiga la siguiente cubierta M25 que aparece rodeada por un círculo.



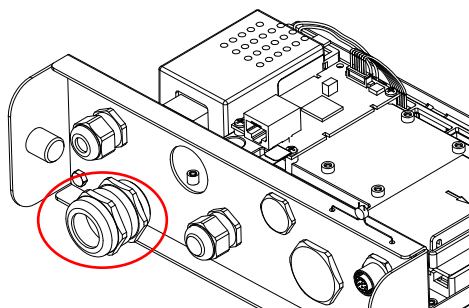
3. Instale la placa de Ethernet. Asegúrela con 3 tornillos.



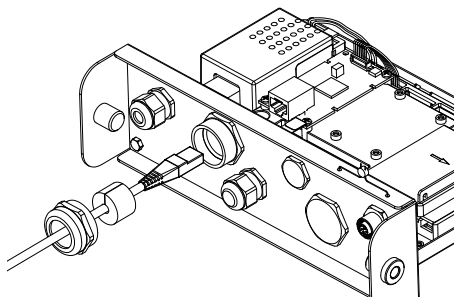
4. Conecte el cable al conector de la placa principal.



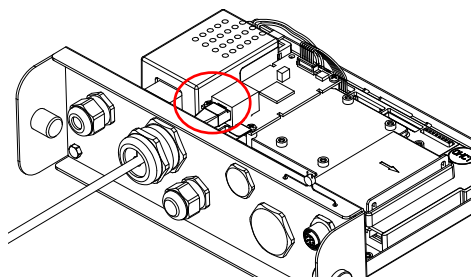
5. Inserte el prensacables en la carcasa trasera.



6. Desmonte el prensacables aflojando la tuerca del tapón y retirando el sello de goma. Pase el cable de Ethernet a través de la tuerca del tapón, extienda el sello de goma y colóquelo sobre el cable. A continuación, pase el cable a través del prensacables.



7. Conecte el cable a los conectores de la placa de Ethernet.



8. Coloque la parte inferior del indicador. Vuelva a colocar los 4 tornillos (el par de apriete es $1,8N^*m \pm 0,5$). Apriete la tuerca del tapón del prensacables.

CONFIGURACIÓN

Tras la instalación, el indicador reconocerá el kit de interfaz de Ethernet y añadirá los elementos relacionados al menú. Configure el indicador con los parámetros de impresión y RS232 deseados (consulte el manual de instrucciones del indicador para obtener ayuda).

Conexión a Ethernet

Si el DHCP está configurado como **ENCENDIDO**, la IP compartida o el router asignarán automáticamente una dirección IP. Si el DHCP está configurado como **APAGADO**, los usuarios deberán configurar la dirección IP, la máscara de subred, el portal de acceso, el DNS primario y el DNS secundario. La interfaz cuenta con una Dirección IP predeterminada. El Número del Puerto es siempre **9761**, y no se puede cambiar.

Nota: Después de configurar la dirección IP, el portal de acceso, el DNS primario y el DNS secundario, reinicie el indicador para activar las configuraciones.

FUNCIONAMIENTO

Salida

Con la interfaz instalada, el indicador funcionará de uno de los siguientes modos:

- **Impresión automática = APAGADO, Estable = ENCENDIDO o APAGADO**
Si pulsa **PRINT** se enviarán los datos de la pantalla.
Si **Estable** está configurado como **ENCENDIDO**, el indicador esperará a una lectura estable antes de enviar los datos estables.
- **Impresión automática = APAGADO, Estable = ENCENDIDO o APAGADO**
El indicador enviará automáticamente datos basados en las configuraciones del menú.
Si **Estable** está configurado en **ENCENDIDO**, solo se enviarán valores estables.

Los datos enviados desde la Interfaz se presentan en formato ASCII terminados con **[CR LF]** (retorno de carro). Para el formato de salida, consulte el manual de instrucciones del indicador.

Entrada

El indicador responderá a diferentes comandos enviados mediante el adaptador de la interfaz. Termine los comandos con **[CR LF]**.

Comandos

Para el listado completo de comandos, consulte el manual de instrucciones del indicador.

CONFIGURACIÓN

La placa con opción de Ethernet se conecta al indicador i-DT61XWE mediante la interfaz RS232. La velocidad de transmisión es 19200.

Si la placa opcional no está conectada, no se mostrará el submenú. Todos los parámetros de configuración se establecerán mediante el software ScaleMate de OHAUS. Para el software, puede ponerse en contacto con su distribuidor autorizado OHAUS.

Ethernet	Reiniciar	no, sí
	Dirección IP	192.168.1.1-9761
	Alt Imprimir CMD	A~Z, P
	Alt Tara CMD	A~Z, T
	Alt Cero CMD	A~Z, Z
	Fin	\

Para la configuración de la plantilla de impresión, consulte la siguiente tabla

Menú de impresión	Reiniciar	no, sí
	Asignaciones	Solicitud , autoencendido estable, aceptar autoencendido, intervalo (segundos), MT-continuo, OH continuo, SICS
	Solo peso estable [solicitud]	Apagado , encendido (LFT forzado a estar encendido)
	Modo [autoencendido estable]	Carga , Carga y Cero
	Tiempo [Intervalo (segundos)]	1~50000
	Checksum [MT-Continuo]	Encendido/ Apagado
	Seleccionar plantilla	Simple , Personalizada 1, Personalizada 2, Personalizada 3, Personalizada 4, Personalizada 5
	Finalizar impresión 3	\

Nombre del host

El **Nombre del host** es el nombre de la placa con opción de Ethernet en la red. El nombre por defecto es «OHETHER».

Dirección MAC

La Dirección de **Control de Acceso Medio (MAC)** de la placa con opción de **Ethernet** no es editable.

Puerto

La placa con opción de Ethernet tiene un servidor TCP, con el puerto 9761 (no se puede modificar).

DHCP

Si el DHCP está configurado como **ENCENDIDO**, la IP compartida o el router asignarán automáticamente una dirección IP. Si el DHCP está configurado como **APAGADO**, los usuarios deberán configurar la dirección IP, la máscara de subred, el portal de acceso, el DNS primario y el DNS secundario. La interfaz cuenta con una Dirección IP predeterminada. El Número del **Puerto** es siempre 9761, y no se puede cambiar.

Nota: Después de configurar la dirección IP, el portal de acceso, el DNS primario y el DNS secundario, reinicie el indicador para activar las configuraciones.

Dirección IP

La IP por defecto es 192.168.1.1

Máscara de subred

La máscara de subred por defecto es 255.255.255.0

Portal de acceso

El portal de acceso por defecto es 192.168.1.1

DNS primario y DNS secundario

El valor DNS no es necesario cuando el sistema se conecta a una red LAN, mientras que el valor DNS viene asignado por el ISP cuando se conecta a Internet.

Comando alternativo




El comando alternativo para imprimir, realizar la tara o el cero se puede configurar entre 'a' ~ 'z' o 'A' ~ 'Z'.

Nota:

1. El submenú aparecerá después de la instalación de la placa con opción de Ethernet.
2. Para establecer la dirección IP y otros parámetros, necesita acudir al software ScaleMate. Para obtenerlo, póngase en contacto con un distribuidor de OHAUS autorizado.

CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS

El cumplimiento de las siguientes regulaciones se indica con su marca indicativa en el producto.

Marca	Estándar
	<p>Este producto cumple con las normas estandarizadas vigentes de las Directivas de la UE 2011/65/EU (RoHS), y 2014/30/EU (EMC). La Declaración de Conformidad con la UE está disponible online en www.ohaus.com/ce.</p>
	<p>Este producto cumple con la directiva de la UE 2012/19/EU (WEEE). Por favor, elimine o recicle este producto de acuerdo con las regulaciones locales en el punto de recogida correspondiente para equipos eléctricos y electrónicos. Para conocer las instrucciones de eliminación en Europa, diríjase a www.ohaus.com/weee.</p>
	<p>EN 61326-1</p>

Declaración de cumplimiento con la ISED en Canadá:

Este aparato digital Clase A cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Certificado ISO 9001

El sistema de gestión que controla la producción de este producto está certificado por la norma ISO 9001.

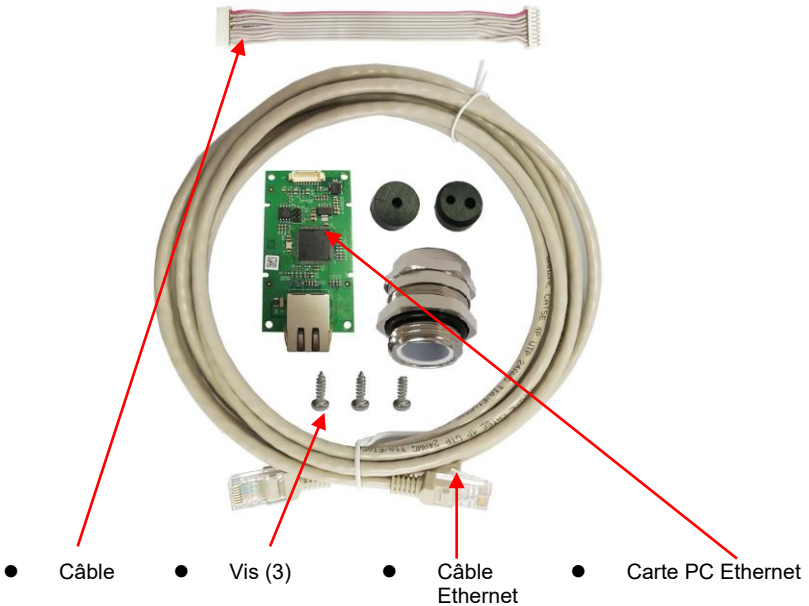
INTRODUCTION

Cette interface Ethernet est conçue pour être utilisée avec les indicateurs i-DT61XWE du Defender® 6000.



ATTENTION : L'INSTALLATION ET LES CONNEXIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR UN PROFESSIONNEL AGRÉÉ ET QUALIFIÉ, TEL QU'UN ÉLECTRICIEN.

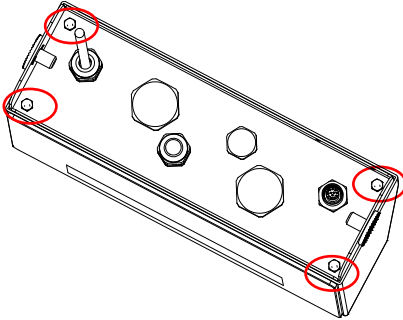
CONTENU DU KIT



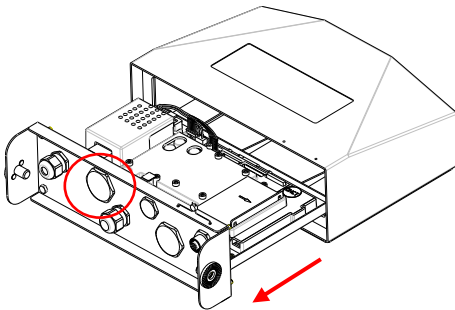
INSTALLATION DE L'INTERFACE

Installez le kit d'interface Ethernet sur l'indicateur comme suit.

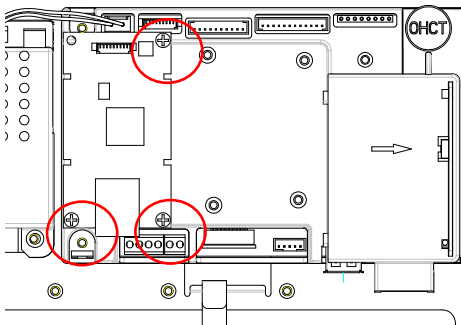
1. Retirez les quatre boulons à tête hexagonale.



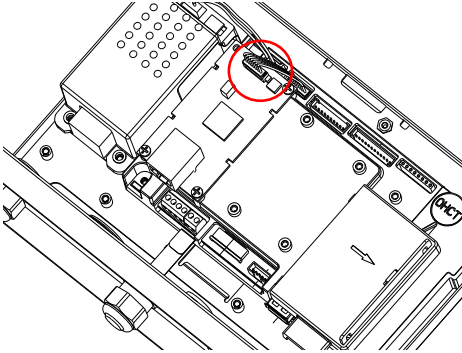
2. Retirez le fond de l'indicateur et retirez le couvercle M25 signalé par le cercle rouge ci-dessous.



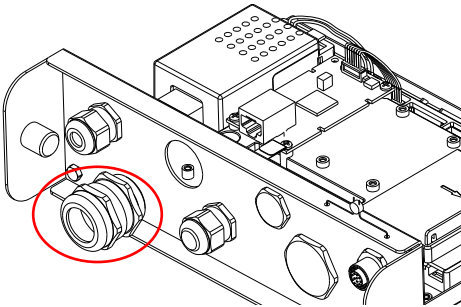
3. Installez la carte Ethernet. Fixez-la avec 3 vis.



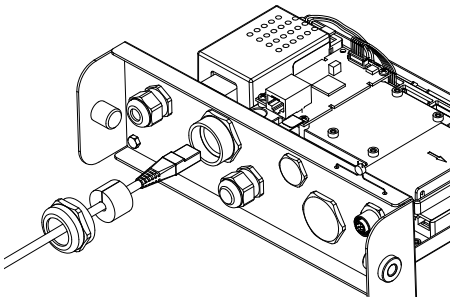
4. Raccordez le câble au connecteur de la carte principale.



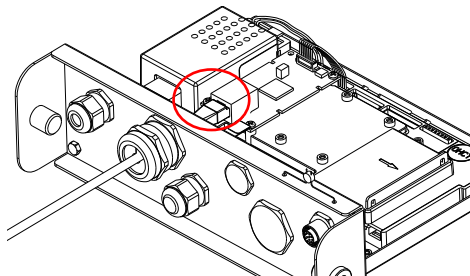
5. Insérez le presse-étoupe M25 à l'arrière du boîtier.



6. Démontez le presse-étoupe en desserrant l'écrou borgne et en retirant le joint en caoutchouc. Faites passer le câble Ethernet à travers l'écrou borgne, puis étendez le joint en caoutchouc et placez-le sur le câble. Passez le câble dans le presse-étoupe.



7. Raccordez le câble aux connecteurs de la carte Ethernet.



8. Tirez sur le bas de l'indicateur. Remettez les 4 vis en place (le couple est de 1,8 N*m \pm 0,5). Serrez l'écrou borgne du presse-étoupe.

CONFIGURATION

Lors de l'installation, l'indicateur reconnaîtra le kit d'interface Ethernet et ajoutera des éléments connexes au menu. Configurez l'indicateur sur les paramètres RS232 et les paramètres d'impression souhaités (reportez-vous au manuel d'instructions de l'indicateur pour obtenir de l'aide).

Connexion Ethernet

Si le DHCP est réglé sur **ON**, le partage IP ou le routeur attribuera automatiquement une adresse IP. Si le DHCP est réglé sur **OFF**, les utilisateurs doivent configurer l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle, le DNS primaire et le DNS secondaire. L'interface possède une adresse IP prédéfinie. Le numéro de port est toujours **9761** et ne peut pas être modifié.

Remarque : après la configuration de l'adresse IP, de la passerelle, du DNS préféré et du DNS alternatif, veuillez redémarrer l'indicateur pour activer le paramétrage.

FONCTIONNEMENT

Sortie

Une fois l'interface installée, l'indicateur fonctionnera de l'une des deux manières suivantes :

- **Auto Print = OFF, Stable = ON** ou **OFF**
Appuyez sur **PRINT** pour envoyer les données d'affichage.
Si **Stable** est réglé sur **ON**, l'indicateur attendra une lecture stable avant d'envoyer les données stables.
- **Auto Print = ON, Stable = ON** ou **OFF**
L'indicateur enverra automatiquement les données en fonction des paramètres du menu.
Si **Stable** est réglé sur **ON**, seules les valeurs stables seront envoyées.

Les données envoyées depuis l'interface sont au format ASCII standard, se terminant par un [**CR LF**] (retour chariot-saut de ligne). Pour le format de sortie, veuillez vous référer au manuel d'instructions de l'indicateur.

Entrée

L'indicateur répondra aux différentes commandes envoyées via l'adaptateur d'interface. Terminer les commandes avec [**CR LF**].

Commandes

Pour la liste complète des commandes, veuillez vous référer au manuel d'instructions de l'indicateur.

CONFIGURATION

La carte optionnelle Ethernet est connectée à l'indicateur i-DT61XWE via l'interface RS232. Le débit en bauds est de 19200.

Si la carte optionnelle n'est pas connectée, le sous-menu ne s'affichera pas. Tous les paramètres de réglage seront définis via le logiciel OHAUS ScaleMate. Vous pouvez contacter un revendeur agréé OHAUS concernant le logiciel.

Ethernet	Réinitialiser	non , oui
	Adresse IP	192.168.1.1-9761
	Alt Print CMD	A~Z, P
	Alt Tare CMD	A~Z, T
	Alt Zero CMD	A~Z, Z
	Fin	\

Pour la configuration du modèle d'impression, veuillez vous référer au tableau suivant

Configuration de l'impression	Réinitialiser	non , oui
	Affectation	Demand , Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (secondes), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS
	Poids stable uniquement [Demand]	Off , On (LFT doit être allumé)
	Mode [Auto On Stable]	Load , Load and Zero
	Heure [Intervalle (secondes)]	1~50 000
	Somme de contrôle [MT-Continuous]	On/ Off
	Sélectionner un modèle	Simple , Custom 1, Custom 2, Custom 3, Custom 4, Custom 5
	Fin de l'impression ³	\

Nom d'hôte

Le **nom d'hôte** est le nom de la carte optionnelle Ethernet du réseau. La valeur par défaut est « OHETHER ».

Adresse Mac

L'adresse de **contrôle d'accès au support (MAC)** de la carte optionnelle **Ethernet** n'est pas modifiable.

Port

La carte optionnelle Ethernet possède un serveur TCP, avec le port 9761 (non modifiable).

DHCP

Si le DHCP est réglé sur **ON**, le partage IP ou le routeur attribuera automatiquement une adresse IP. Si le DHCP est réglé sur **OFF**, les utilisateurs doivent configurer l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle, le DNS primaire et le DNS secondaire. L'interface possède une adresse IP prédéfinie. Le numéro de port est toujours le **9761** et ne peut pas être modifié.

Remarque : après la configuration de l'adresse IP, de la passerelle, du DNS préféré et du DNS alternatif, veuillez redémarrer l'indicateur pour activer le paramétrage.

Adresse IP

L'adresse IP est 192.168.1.1 par défaut.

Masque de sous-réseau

Le masque de sous-réseau est 255.255.255.0 par défaut.

Passerelle

La passerelle est 192.168.1.1 par défaut.

DNS primaire et DNS secondaire

La valeur du DNS n'est pas nécessaire lorsque le système est connecté à un réseau local, mais la valeur du DNS est attribuée par l'ISP lorsqu'il est connecté à Internet.

Commande alternative




La commande alternative d'impression (Print), de tare (Tare), et de remise à zéro (Zero) peut être réglée sur « a » ~ « z » ou « A » ~ « Z ».

Remarque :

1. Le sous-menu sera affiché après l'installation de la carte optionnelle Ethernet.
2. Pour définir l'adresse IP et les autres paramètres, vous devez utiliser le logiciel ScaleMate. Pour l'obtenir, contactez un revendeur OHAUS agréé.

CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée sur le produit par la marque correspondante.

Marque	Norme
	Ce produit est conforme aux normes harmonisées des directives UE 2011/65/EU (RoHS) et 2014/30/EU (EMC). La déclaration de conformité UE est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce .
	Ce produit est conforme à la directive UE 2012/19/UE (DEEE). Veuillez éliminer ce produit conformément aux réglementations locales, au point de collecte destiné aux équipements électriques et électroniques. Pour connaître les instructions de mise au rebut en Europe, consultez le site www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1

Déclaration de conformité d'ISED Canada :

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Enregistrement ISO 9001

Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.

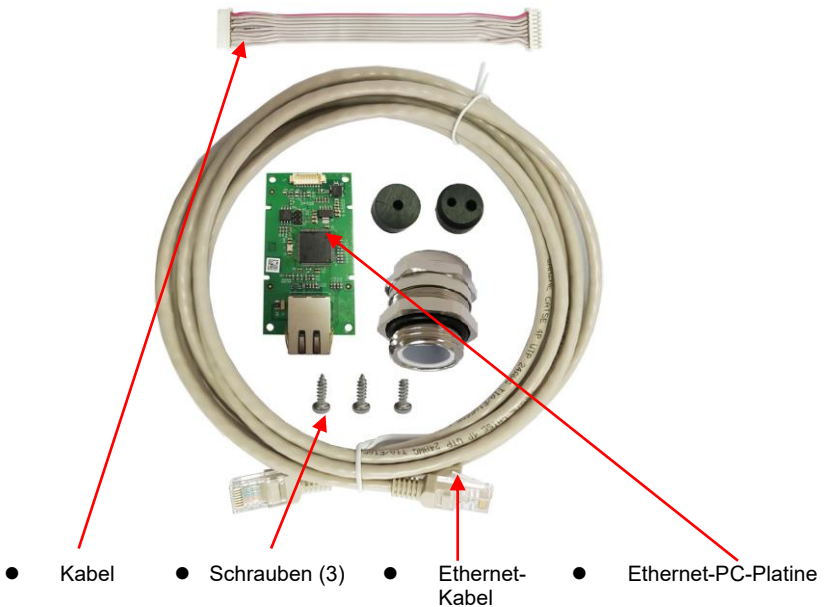
EINLEITUNG

Dieses Ethernet-Schnittstellen-Kit ist zur Verwendung mit den Defender® 6000 i-DT61XWE-Anzeigeräten bestimmt.



ACHTUNG: DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEM UND QUALIFIZIERTEM PERSONAL, WIE Z.B. EINEM ELEKTRIKER, VORGENOMMEN WERDEN.

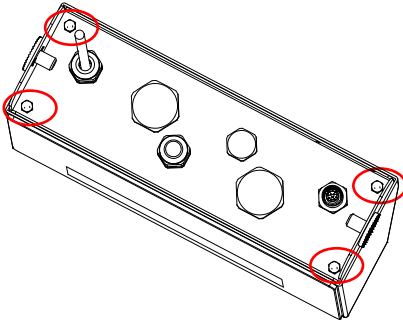
KIT-LIEFERUMFANG



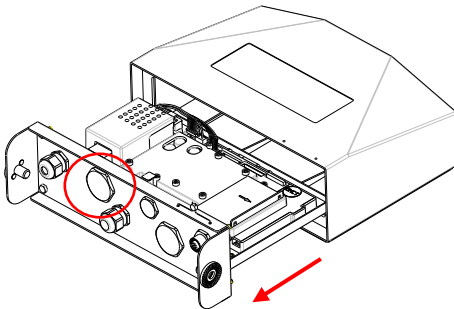
SCHNITTSTELLENINSTALLATION

Installieren Sie das Ethernet-Schnittstellen-Kit am Anzeigerät wie nachstehend dargestellt.

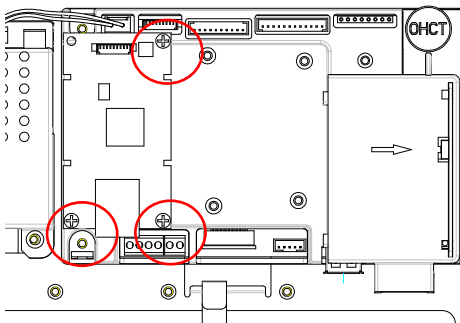
1. Entfernen Sie die vier Sechskantschrauben.



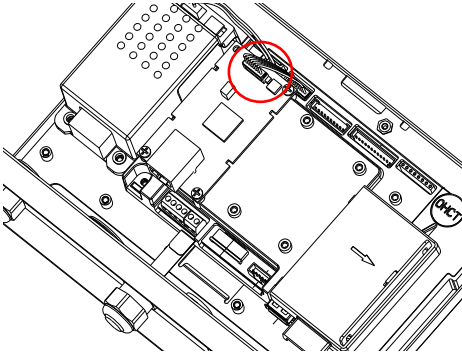
2. Fahren Sie die Unterseite des Anzeigeräts aus und entfernen Sie die eingekreiste M25-Abdeckung, wie dargestellt.



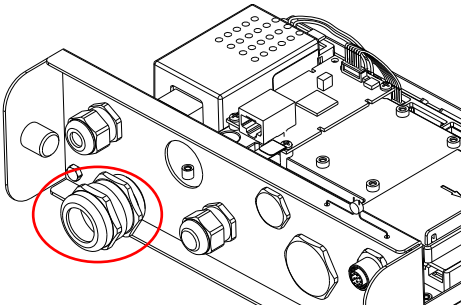
3. Installieren Sie die Ethernet-Platine. Befestigen Sie sie mit 3 Schrauben.



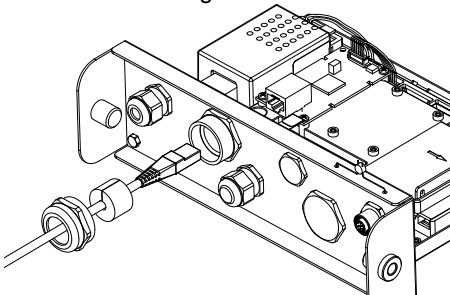
- Schließen Sie das Kabel an den Hauptplattenanschluss an.



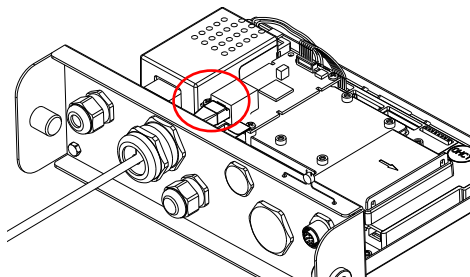
- Führen Sie die M25-Kabelverschraubung in das hintere Gehäuse.



- Demontieren Sie die Kabelverschraubung durch Lösen der Überwurfmutter und Entfernen der Gummidichtung. Führen Sie das Ethernet-Kabel durch die Überwurfmutter, spreizen Sie dann die Gummidichtung und schieben Sie diese über das Kabel. Führen Sie das Kabel anschließend durch die Kabelverschraubung.



7. Schließen Sie das Kabel an die Anschlüsse auf der Ethernet-Platine an.



8. Ziehen Sie die Unterseite des Anzeigegeräts ein. Setzen Sie die 4 Schrauben wieder ein (das Drehmoment beträgt $1,8\text{N}\cdot\text{m}\pm 0,5$). Befestigen Sie die Überwurfmutter der Kabelverschraubung.

INBETRIEBNAHME

Nach der Installation erkennt das Anzeigegerät das Ethernet-Schnittstellen-Kit und fügt dem Menü entsprechende Funktionen hinzu. Konfigurieren Sie das Anzeigegerät auf die gewünschten RS232- und Druckparameter (siehe Bedienungsanleitung des Anzeigegeräts).

Ethernet-Verbindung

Wenn das DHCP auf **ON** eingestellt ist, weist die IP-Freigabe oder der Router automatisch eine IP-Adresse zu. Wenn das DHCP auf **OFF** eingestellt ist, müssen Benutzer die IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway, primären DNS und sekundären DNS einrichten. Die IP-Adresse der Schnittstelle ist voreingestellt. Die Port-Nummer ist immer **9761** und kann nicht geändert werden.

Hinweis: Nach der Einrichtung der IP-Adresse, des Gateways, des bevorzugten DNS und des alternativen DNS, starten Sie bitte das Anzeigegerät neu, um die Einstellung zu aktivieren.

BEDIENUNG

Ausgabe

Nachdem das Anzeigegerät installiert ist, funktioniert es auf zweierlei Weise:

- **Auto Print = OFF, Stable = ON** oder **OFF**
Drücken Sie auf **PRINT**, um die Anzeigedaten zu senden.
Wenn **Stable** auf **ON** eingestellt ist, wartet das Anzeigegerät auf einen konstanten Messwert, bevor es die Daten sendet.
- **Auto Print = ON, Stable = ON** oder **OFF**
Das Anzeigegerät sendet automatisch die Daten, die auf dem Menü eingestellt wurden. Wenn **Stable** auf **ON** eingestellt ist, werden nur konstante Werte gesendet.

Die von der Schnittstelle gesendeten Daten entsprechen dem Standard-ASCII-Format und werden mit einem [**CR LF**] (carriage return-line feed) beendet. Bezüglich des Ausgabeformats, beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des Anzeigegeräts.

Eingabe

Das Anzeigegerät reagiert auf verschiedene Befehle, die über den Schnittstellenadapter gesendet werden. Beenden Sie Befehle mit [**CR LF**].

Befehle

Die vollständige Liste der Befehle finden Sie in der Bedienungsanleitung des Anzeigegeräts.

KONFIGURATION

Die Ethernet-Optionsplatine ist über die RS232-Schnittstelle mit dem i-DT61XWE Anzeigegerät verbunden. Die Baud-Rate beträgt 19200.

Wenn die Optionsplatine nicht angeschlossen ist, wird das Untermenü nicht angezeigt. Alle Einstellparameter werden über die OHAUS ScaleMate-Software eingestellt. Die Software ist durch autorisierte OHAUS- Händler erhältlich.

Ethernet	Zurücksetzen	nein, ja
	IP-Adresse	192.168.1.1-9761
	Alt Drucken CMD	A~Z, P
	Alt Tara CMD	A~Z, T
	Alt Null CMD	A~Z, Z
	Ende	\

Für die Druckvorlageeinrichtung bezieht Sie sich auf die folgende Tabelle

Druckein- stellung	Zurücksetzen	nein, ja
	Anweisung	Bedarf , Auto On Stable, Auto On Accept, Intervall (Sekunden), MT-kontinuierlich, OH-kontinuierlich, SICS
	Nur ein konstantes Gewicht [Bedarf]	OFF , On (LFT wird auf ON gezwungen)
	Modus [Auto On Stable]	Last , Last und Null
	Zeit [Intervall (Sekunden)]	1~50000
	Prüfsumme [MT-Kontinuierlich]	On/ Off
	Vorlage auswählen	Einfach , Benutzerdefiniert 1, Benutzerdefiniert 2, Benutzerdefiniert 3, Benutzerdefiniert 4, Benutzerdefiniert 5
	Druck beenden ³	\

Host-Name

Der **Host-Name** ist der Name der Ethernet-Optionsplatine im Netzwerk. Die Voreinstellung ist „OHETHER“.

MAC-Adresse

Die **Medium Access Control (MAC)**-Adresse der **Ethernet**-Optionsplatine ist nicht editierbar.

Port

Die Ethernet-Optionsplatine verfügt über einen TCP-Server mit dem 9761-Port (nicht modifizierbar).

DHCP

Wenn das DHCP auf **ON** eingestellt ist, weist die IP-Freigabe oder der Router automatisch eine IP-Adresse zu. Wenn das DHCP auf **OFF** eingestellt ist, müssen Benutzer die IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway, primären DNS und sekundären DNS einrichten. Die Schnittstelle hat eine voreingestellte IP-Adresse. Die Port-Nummer ist immer **9761** und kann nicht geändert werden.

Hinweis: Nach der Einrichtung der IP-Adresse, des Gateways, des bevorzugten DNS und des alternativen DNS, starten Sie bitte das Anzeigergerät neu, um die Einstellung zu aktivieren.

IP-Adresse

Die standardmäßige IP ist 192.168.1.1.

Subnetzmaske

Die standardmäßige Subnetzmaske ist 255.255.255.0.

Gateway

Das standardmäßige Gateway ist 192.168.1.1.

Primäre DNS & Sekundäre DNS

Der DNS-Wert wird nicht benötigt, wenn das System einen LAN-Anschluss hat, während der DNS-Wert vom ISP zugewiesen wird, wenn er mit dem Internet verbunden ist.

Alternativer Befehl




Der alternative Befehl von Drucken, Tara, Null, kann auf 'a' ~ 'z' oder 'A' ~ 'Z' eingestellt werden.

Hinweis:

1. Das Untermenü wird nach der Installation der Ethernet-Optionsplatine angezeigt.
2. Um die IP-Adresse und andere Parameter einzustellen, müssen Sie die ScaleMate-Software abrufen. Die Software ist durch autorisierte OHAUS-Händler erhältlich.

BESTIMMUNGEN

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt ersichtlich.

Kennzeichnung	Norm
	Dieses Produkt entspricht den geltenden einheitlichen Normen der EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS) und der 2014/30/EU (EMC). Die EU-Konformitätserklärung ist verfügbar online unter www.ohaus.com/ce .
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU (WEEE). Bitte entsorgen Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit den lokalen Bestimmungen an der für elektrische und elektronische Geräte angegebenen Sammelstelle. Anweisungen zur Entsorgung innerhalb von Europa finden Sie unter www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1

ISED Konformitätserklärung für Kanada:

Dieses digitale Gerät der Klasse A entspricht den kanadischen ICES-003-Normen.

ISO 9001 Registrierung

Das Managementsystem verantwortlich für die Herstellung dieses Produkts ist ISO 9001 zertifiziert.

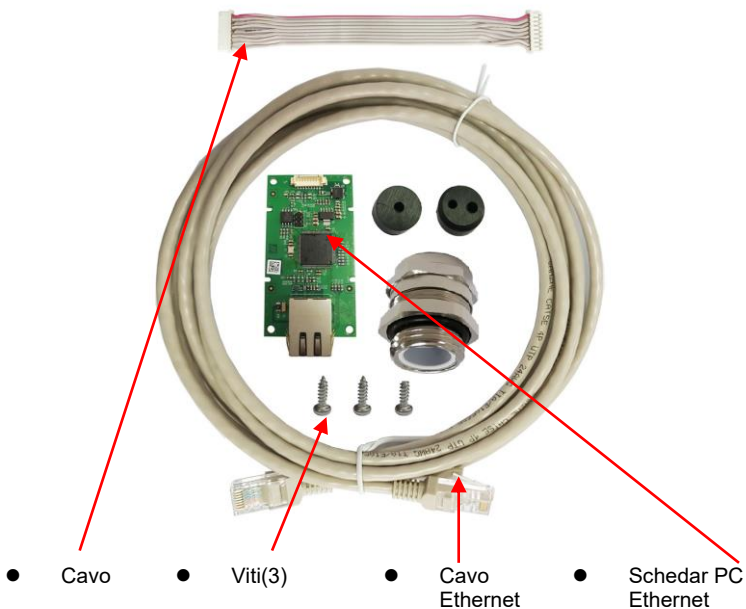
INTRODUZIONE

Questo kit di interfaccia Ethernet è destinato all'uso con gli indicatori Defender® 6000 i-DT61XWE.



ATTENZIONE: L'INSTALLAZIONE E I COLLEGAMENTI DEVONO ESSERE ESEGUITI SOLO DA PERSONALE AUTORIZZATO E QUALIFICATO, COME AD ESEMPIO UN ELETTRICISTA.

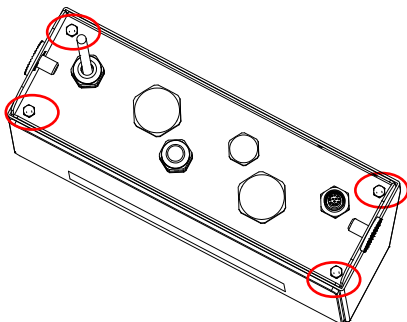
CONTENUTI DEL KIT



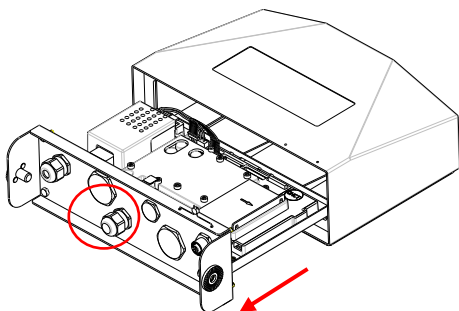
INSTALLAZIONE DELL'INTERFACCIA

Installare il kit di interfaccia Ethernet sull'indicatore come segue.

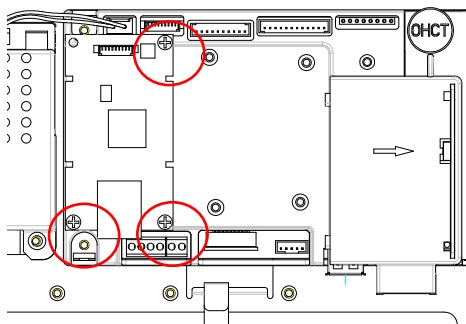
1. Rimuovere i quattro bulloni a testa esagonale.



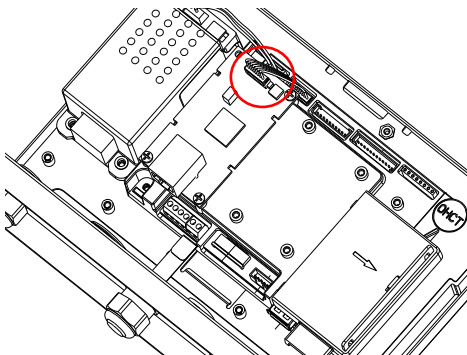
2. Estrarre la parte inferiore dell'indicatore e rimuovere il seguente coperchio cerchiato M25



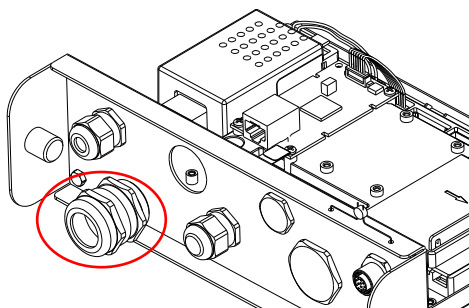
3. Installare la scheda Ethernet. Fissarla con le 3 viti.



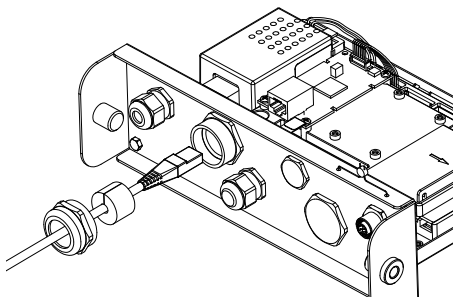
4. Collegare il cavo al connettore della scheda madre



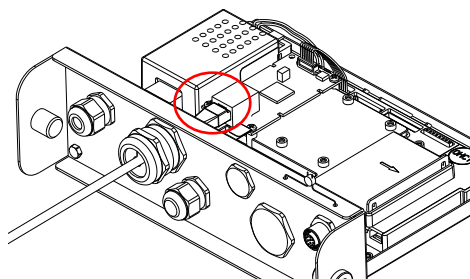
5. Inserire il pressacavo M25 nella custodia posteriore.



6. Smontare il pressacavo allentando il dado del coperchio e rimuovendo la guarnizione in gomma. Far passare il cavo Ethernet attraverso il dado a cappuccio, quindi stendere la guarnizione di gomma e posizionarla sul cavo. Successivamente, far passare il cavo attraverso il pressacavo.



7. Collegare il cavo ai connettori sulla scheda Ethernet.



8. Tirare la parte inferiore dell'indicatore. Rimontare le 4 viti (la coppia di serraggio è $1,8N \cdot m \pm 0,5$). Fissare il dado del pressacavo.

IMPOSTAZIONE

Al momento dell'installazione, l'indicatore riconoscerà il kit di interfaccia Ethernet e aggiungerà le relative voci al menu. Configurare l'indicatore in base ai parametri RS232 e di stampa desiderati (fare riferimento al manuale di istruzioni dell'indicatore per l'assistenza).

Collegamento Ethernet

Se il DHCP è impostato su **ON**, la condivisione IP o il router assegnerà automaticamente l'indirizzo IP. Se il DHCP è impostato su **OFF**, gli utenti devono impostare l'indirizzo IP, la Maschera di sottorete, il Gateway, il DNS primario e il DNS secondario. L'interfaccia ha un indirizzo IP preimpostato. Il numero di porta è sempre **9761** e non può essere modificato.

Nota: dopo aver impostato l'indirizzo IP, il gateway, il DNS preferito e il DNS alternativo, riavviare l'indicatore per abilitare l'impostazione.

FUNZIONAMENTO

Uscita

Con l'interfaccia installata, l'indicatore funzionerà in uno dei due modi seguenti:

- **Auto Print = OFF, Stable = ON o OFF**
Premere **PRINT** per inviare i dati del display.
Se **Stable** è impostato su **ON**, l'indicatore attenderà una lettura stabile prima di inviare i dati stabili.
- **Auto Print = ON, Stable = ON o OFF**
L'indicatore invia automaticamente i dati in base alle impostazioni del menu.
Se **Stable** è impostato su **ON**, verranno inviati solo valori stabili.

I dati inviati dall'interfaccia sono in formato ASCII standard e terminano con un **[CALF]** (carriage return-line feed). Per il formato di uscita, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'indicatore.

Ingresso

L'indicatore risponderà a vari comandi inviati tramite l'adattatore di interfaccia. Terminare i comandi con **[CALF]**.

Comandi

Per l'elenco completo dei comandi, consultare il manuale di istruzioni dell'indicatore.

CONFIGURAZIONE

La scheda opzionale Ethernet è collegata all'indicatore i-DT61XWE attraverso l'interfaccia RS232. Il baud rate è 19200 .

Se la scheda opzionale non è collegata, il sottomenu non viene visualizzato. Tutti i parametri di impostazione saranno impostati attraverso il software OHAUS ScaleMate. Per il software potete contattare un rivenditore autorizzato OHAUS.

Ethernet	Reset	no , si
	Indirizzo IP	192.168.1.1-9761
	Alt Print CMD	A~Z, P
	Alt Tare CMD	A~Z, T
	Alt Zero CMD	A~Z, Z
	Fine	\

Per l'impostazione del modello di stampa, fare riferimento alla seguente tabella.

Impostazione stampa	Reset	no , si
	Assegnazione	Richiesta, Auto On Stabile, Auto On Accetta, Intervallo (secondi), MT-Continuo, OH-Continuo, SICS
	Solo peso stabile [Richiesta]	Off , On (LFT è forzato su On)
	Modalità [Auto On Stabile]	Carico, Carico e Zero
	Tempo [Intervallo(secondi)]	1 ~50000
	Checksum [MT-Continuo]	On/ Off
	Seleziona Modello	Semplice , Personalizzato 1, Personalizzato 2, Personalizzato 3, Personalizzato 4, Personalizzato 5
	Fine Stampa ³	\

Hostname

L'**Host Name** è il nome della scheda opzionale Ethernet della rete. L'impostazione predefinita è "OHETHER".

Indirizzo MAC

L'indirizzo **MAC (Medium Access Control)** della scheda opzionale **Ethernet** non è modificabile.

Porta

La scheda opzionale Ethernet ha un server TCP, con la porta 9761 (non modificabile).

DHCP

Se il DHCP è impostato su **ON**, la condivisione IP o il router assegnerà automaticamente l'indirizzo IP. Se il DHCP è impostato su **OFF**, gli utenti devono impostare l'indirizzo IP, la maschera di sottorete, il Gateway, il DNS primario e il DNS secondario. L'interfaccia ha un indirizzo IP preimpostato. Il numero di porta è sempre **9761** e non può essere modificato.

Nota: dopo aver impostato l'indirizzo IP, il gateway, il DNS preferito e il DNS alternativo, riavviare l'indicatore per abilitare l'impostazione.

Indirizzo IP

L'indirizzo IP è 192.168.1.1 per default.

Maschera di sottorete

La maschera di sottorete è 255.255.255.0 per default.

Gateway

Il Gateway è 192.168.1.1 by default.

DNS primario e DNS secondario

Il valore DNS non è necessario quando il sistema è connesso ad una LAN, mentre il valore DNS è assegnato dall'ISP quando è connesso ad internet.

Comando alternativo




Il comando alternativo di Stampa, Tara, Zero può essere impostato su 'a' ~ 'z' o 'A' ~ 'Z'.

Nota:

1. Il sottomenu verrà visualizzato dopo l'installazione della scheda opzionale Ethernet.
2. Per impostare l'indirizzo IP e altri parametri, è necessario andare al software ScaleMate. Per ottenerlo, contattare un rivenditore autorizzato OHAUS.

CONFORMITÀ

La conformità alle seguenti norme è indicata dal marchio corrispondente sul prodotto.

Marchio	Norma
	Questo prodotto è conforme alle norme armonizzate applicabili delle direttive UE 2011/65/UE (RoHS) e 2014/30/UE (EMC). La dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce .
	Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE (RAEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per istruzioni sullo smaltimento in Europa, consultare il sito www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1

Dichiarazione di conformità ISED Canada:

Questo apparecchio digitale di classe A è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Registrazione ISO 9001

Il sistema di gestione che regola la produzione di questo prodotto è certificato ISO 9001.

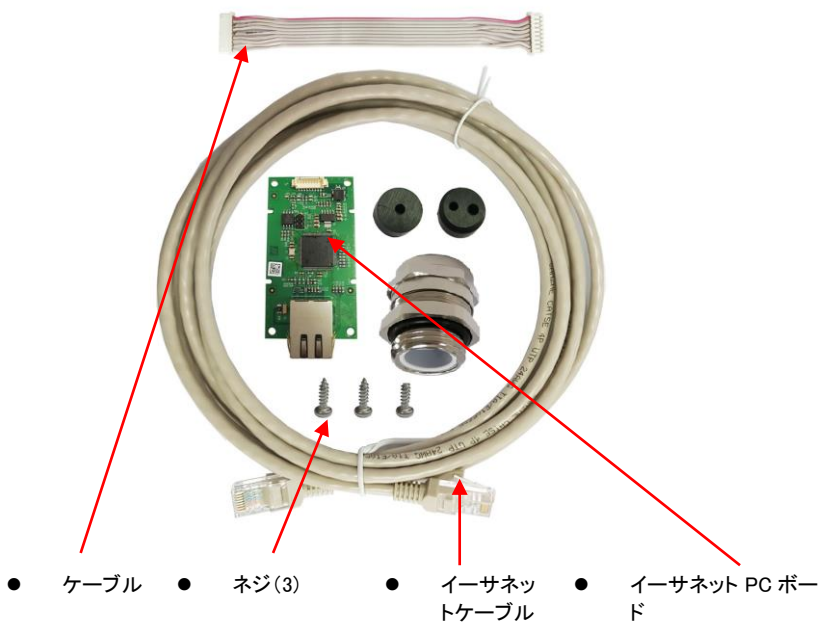
はじめに

このイーサネットインターフェイスは、ディフェンダー[®] 6000 i-DT61XWE インジケータ用です。



注意: 設置および接続作業は、電気技術師等、適切な資格を持ち認可された担当者によって行われる必要があります。

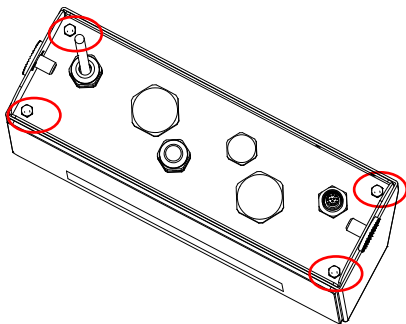
キットの内容



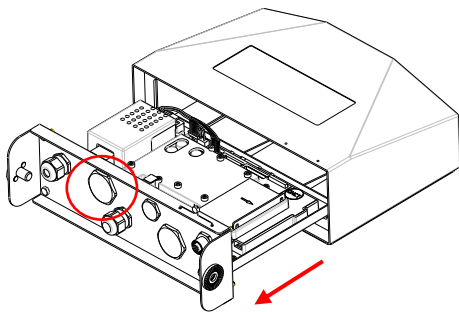
インターフェイスの設置

以下のとおりにインジケータにイーサネットインターフェイスキットを設置します。

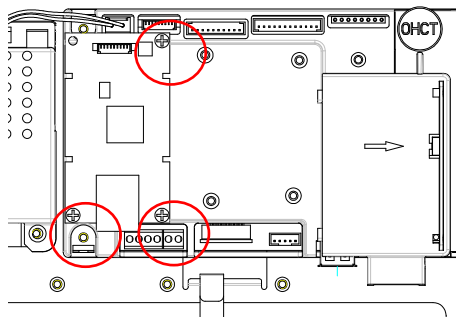
1. 六角ネジ 4 本を取り除きます。



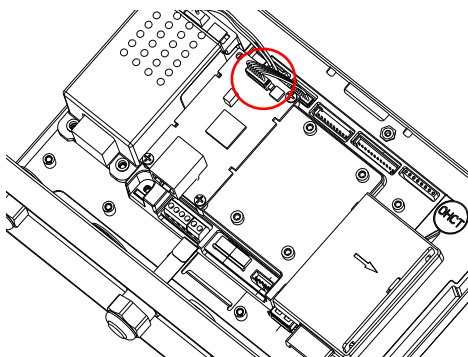
2. インジケータの底を引き出して、以下の丸で囲まれている M25 カバーを取り外します。



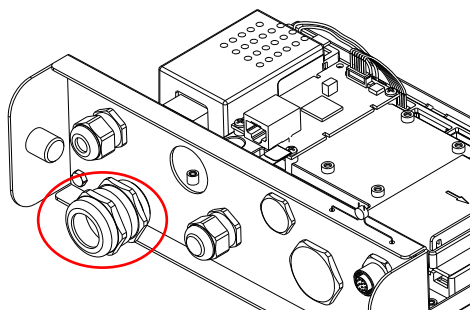
3. イーサネットボードを設置します。3 本のネジで固定し取り付けます。



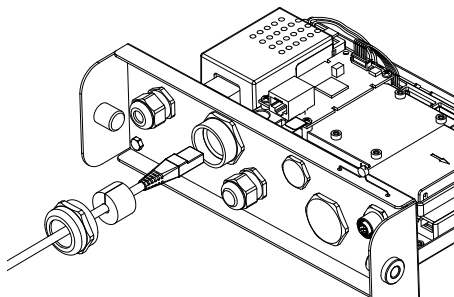
4. ケーブルをメインボードコネクタに接続します。



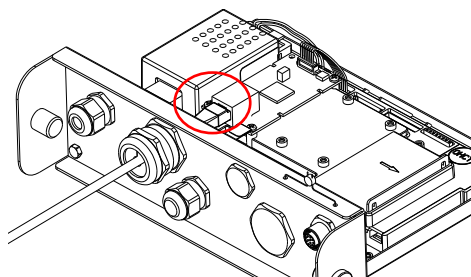
5. M25 ケーブルグランドを背面ハウジングに挿入します。



6. 袋ナットを緩め、ゴムパッキンを取り外し、ケーブルグランドを分解します。袋ナットの中にイーサネットケーブルを通し、ゴムパッキンを広げてケーブルにかぶせます。その後、ケーブルグランドにケーブルを通します。



7. ケーブルをイーサネットボードのコネクタに接続します。



8. インジケータの底を引き込みます。4本のネジを再度取り付けます。(トルクは $1.8N \cdot m \pm 0.5$ です。) ケーブルグランドの袋ナットを締めます。

セットアップ

設置後、インジケータは、イーサネットインターフェイスキットを認識し、メニューに関連項目を追加します。希望する RS232 および印字パラメータをインジケータに設定します。(詳細については、インジケータの取扱説明書を参照してください。)

イーサネット接続

DHCP が **オン** に設定された場合、IP アドレスは IP シェアまたはルータにより自動的に割り当てられます。DHCP が **オフ** に設定された場合、ユーザーは、IP アドレス、サブネットマスク、ゲートウェイ、プライマリ DNS およびセカンダリ DNS をセットアップ可能です。インターフェイスは、事前設定された IP アドレスを持ちます。ポート番号は **9761** であり、変更できません。

注記: IP アドレス、ゲートウェイ、優先 DNS および代替 DNS セットアップ後、インジケータを再起動すると設定が有効になります。

動作

出力

インターフェイスが取り付けられた状態では、インジケータは以下の 2 つのうち 1 つで動作します。

- **自動印字 = オフ、安定 = オン** または **オフ**
プリント [**PRINT**] 押すと表示データが送信されます。
安定 が **オン** に設定されると、インジケータは、データを送信する前に読み取り値が安定するまで待ちます。
- **自動印字 = オン、安定 = オン** または **オフ**
インジケータは、メニューの設定に基づきデータを自動的に送信します。
安定 が **オン** に設定されると、安定値のみが送信されます。

インターフェイスから送信されるデータは、[CALF] (キャリッジ・リターン・ラインフィード)で終了する標準の ASCII 形式です。出力形式については、インジケータ取扱説明書を参照してください。

入力

インジケータは、インターフェイスアダプタから送信される様々なコマンドに応答します。以下のコマンドは、[CALF]で終了します。

コマンド

コマンドの全一覧については、インジケータの取扱説明書を参照してください。

構成

i-DT61XWE インジケータは、RS232 インターフェイスを通じてイーサネットオプションボードに接続します。ボーレートは 19200 です。

オプションボードが接続されていない場合、サブメニューは表示されません。すべての設定するパラメータは、OHAUS ScaleMate ソフトウェアを通じて設定できます。ソフトウェアに関しては、OHAUS 正規取扱店にお問い合わせください。

イーサネット	リセット	なし、あり
	IP アドレス	192.168.1.1-9761
	印字代替 CMD	A~Z、P
	風袋引き代替 CMD	A~Z、T
	ゼロ代替 CMD	A~Z、Z
	終了	¥

印字テンプレートセットアップについては、以下の表を参照してください。

印字設定	リセット	なし、あり
	割り当て	要求、自動オン 安定、自動オン 承認、間隔(秒)、MT-連続、OH-連続、SIGS
	安定重量のみ [要求]	オフ、オン (LFT が強制的にオン)
	モード [自動オン安定]	負荷、負荷およびゼロ
	時間 [間隔(秒)]	1~50000
	チェックサム [MT-連続]	オン/オフ
	テンプレートの選択	シンプル、カスタム 1、カスタム 2、カスタム

	テンプレートの選択	シンプル、カスタム 1、カスタム 2、カスタム 3、カスタム 4、カスタム 5
	印字 3 の終了	¥

ホスト名

ホスト名は、ネットワーク内のイーサネットオプションボード名です。デフォルトは「OHETHER」です。

MAC アドレス

イーサネットオプションボードの**媒体アクセス制御(MAC)**アドレスは編集不可です。

ポート

イーサネットオプションボードは、9761 ポート(編集不可)付きの TCP サーバーを持ちます。

DHCP

DHCP が**オン**に設定された場合、IP アドレスは IP シェアまたはルータにより自動的に割り当てられます。DHCP が**オフ**に設定された場合、ユーザーは、IP アドレス、サブネットマスク、ゲートウェイ、プライマリ DNS およびセカンダリ DNS をセットアップする必要があります。事前設定された IP アドレスを持ちます。ポート番号は **9761** であり、変更できません。

注記: IP アドレス、ゲートウェイ、優先 DNS および代替 DNS セットアップ後、設定を有効にするためにインジケータを再起動してください。

IP アドレス

デフォルトの IP は、192.168.1.1 です。

サブネットマスク

デフォルトのサブネットマスクは、255.255.255.0 です。

ゲートウェイ

デフォルトのゲートウェイは、192.168.1.1 です。

プライマリ DNS & セカンダリ DNS

DNS 値は、システムが LAN に接続されている場合は必要ありません。また、インターネットに接続する際に、DNS 値は ISP によって割り当てられます。

代替コマンド

印字、風袋引き、ゼロの代替コマンドは、「a」~「z」または「A」~「Z」に設定できます。

注記:

1. サブメニューは、イーサネットオプションボードの設置後に表示されます。

2. IP アドレスとその他のパラメータの設置のためには、ScaleMate ソフトウェアが必要になります。これを入手については、OHAUS 正規取扱店にお問い合わせください。

コンプライアンス

以下のマークが製品に表示されている場合、製品は対応する基準に準拠しています。

マーク	基準
	本製品は、EU 指令 2011/65/EU (RoHS) および 2014/30/EU (EMC) の適用可能な整合規格に準拠しています。EU 適合宣言書は、 www.ohaus.com/ce から入手可能です。
	本製品は、EU 指令 2012/19/EU (WEEE) に準拠しています。本製品は、電気・電子機器の収集場所で地域の規則に従って廃棄してください。欧州での廃棄手順については、 www.ohaus.com/weee を参照してください。
	EN 61326-1

ISED カナダ適合宣言:

本Class A デジタル機器は、カナダのICES-003に準拠しています。

ISO 9001 登録

本製品の製造管理システムは、ISO 9001認証されています。

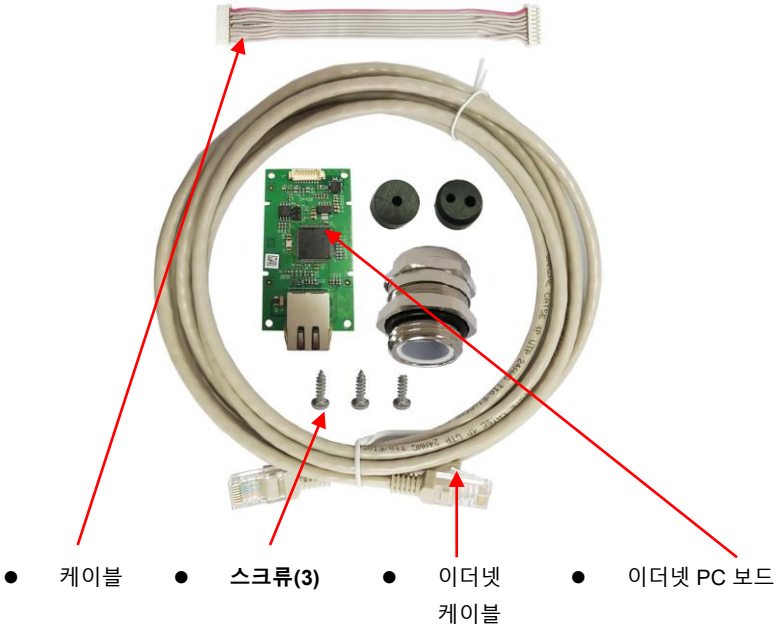
소개

본 이더넷 인터페이스 키트는 Defender® 6000 i-DT61XWE 인디케이터용 입니다..



주의: 설치와 연결은 오하우스 기술자 같은 오직 인증되고 자격 부여가 된 인원에 의해서만 실행 되어야 합니다.

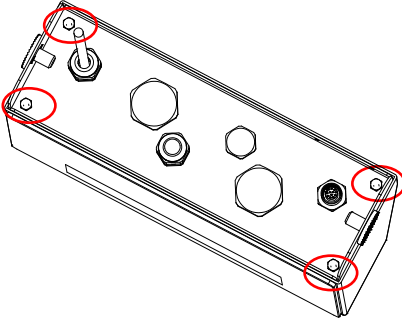
키트 구성품



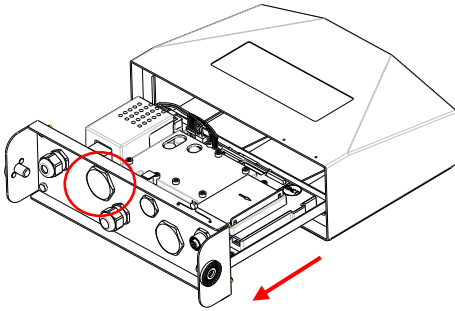
인터페이스 설치

이더넷 인터페이스 키트를 인디케이터에 아래와 같이 설치하세요.

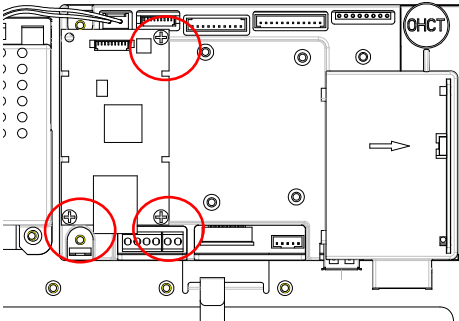
1. 4 개의 육각 볼트를 제거하세요.



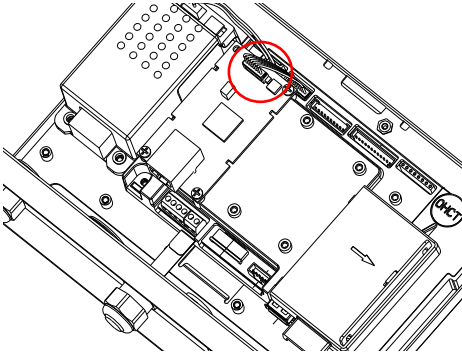
2. 인디케이터의 하단 부분을 당겨 떼어냅니다. 그리고 아래와 같이 빨간 동그란 부분의 M25 커버를 제거하세요



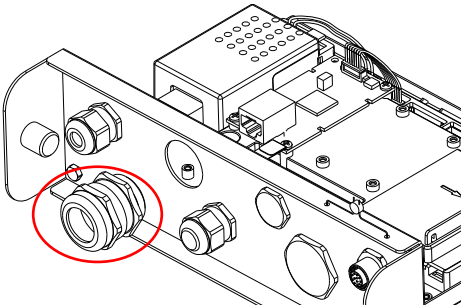
3. 이더넷 보드를 설치하세요. 아래와 같이 3 개 스크류를 확인하세요.



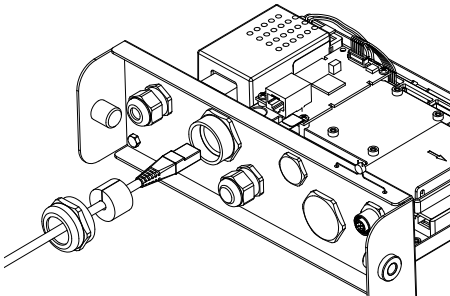
4. 케이블을 메인보드 연결부에 연결하세요.



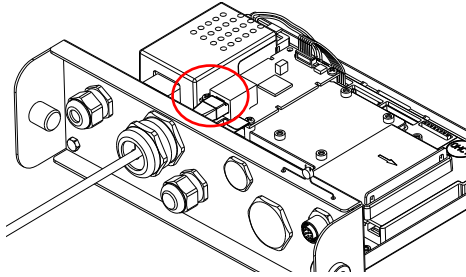
5. M25 케이블 놀림쇠를 하우징 후면부에 삽입하세요.



6. 캡 너트를 풀어서 케이블 놀림쇠를 분리하여 고무 마개를 제거하세요. 이더넷 케이블을 캡 너트로 통과 시킨 후 고무 마개 잘린 부분을 벌려 케이블 선을 넣어줍니다. 그 후 케이블을 케이블 놀림쇠에 통과시킵니다.



7. 이더넷 보드의 연결부에 케이블을 연결하세요.



8. 인디케이터의 하단 부분에 집어 넣어주세요. 4 개의 스크류를 다시 원위치 시킵니다(토크는 1.8N*m±0.5 입니다). 케이블 놀림쇠의 캡 너트를 조여주세요.

설정

설치 시 인디케이터는 이더넷 인터페이스 키트를 인식하고 메뉴에 연관된 아이템들을 추가 할 것입니다. 인디케이터를 원하는 RS232 와 프린팅 파라미터들(도움을 위해 인디케이터 사용자 매뉴얼 참조)을 설정하세요.

이더넷 연결

만약 DHCP 이 **ON** 으로 설정되어 있다면, IP 공유나 라우터는 IP 주소를 배치할 것입니다. 만약 DHCP 이 **OFF** 으로 설정되어 있다면, 사용자는 IP 주소, Subnet Mask, Gateway, Primary DNS, Secondary DNS 를 설정해야 합니다. 인터페이스는 사전 IP 주소를 포함하고 있습니다. 설정 적용을 위해 인디케이터 전원을 다시 켜주세요.

참고: IP Address, Gateway, Preferred DNS, Alternate DNS 설정 이후에, 설정이 적용 되도록 인디케이터를 재부팅해주세요.

작동

출력

인터페이스가 설치되면, 인디케이터는 아래의 2 가지 방법 중 1 가지로 작동 될 것입니다:

- **Auto Print = OFF, Stable = ON** 혹은 **OFF**
PRINT 를 누르면 표시된 데이터를 전송 할 것입니다.
만약 **Stable** 이 **ON** 으로 설정 되어있다면, 인디케이터는 안정된 데이터를 전송하기 전에 안정된 읽기가 되기를 대기 할 것입니다.
- **Auto Print = ON, Stable = ON** 혹은 **OFF**.
만약 **Stable** 이 **ON** 으로 설정 되어있다면, 오직 안정된 값들만 전송 될 것입니다.

인터페이스에서 보내지는 데이터는 [**CR LF**] (carriage return-line feed)으로 끝나는 표준 ASCII 형식입니다. 출력 형식에 대해서는 인디케이터 사용자 매뉴얼을 참고하세요.

입력

인디케이터는 인터페이스 어댑터를 통해 보내지는 다양한 명령어에 반응할 것입니다. 명령어는 [**CR LF**] 로 끝납니다.

명령어

명령어 전체 리스트는 인디케이터 사용자 매뉴얼을 참고하세요.

환경 설정

이더넷 옵션 보드는 RS232 인터페이스를 통해 i-DT61XWE 인디케이터에 연결되어 있습니다. baud rate 은 19200 입니다.

만약 옵션 보드가 연결되어 있지 않다면, 서브메뉴는 표시되지 않을 것입니다. 모든 설정 파라미터들은 OHAUS ScaleMate 소프트웨어를 통해 설정 될 것입니다.

사용자는 소프트웨어를 받기 위해 OHAUS 인증된 딜러에게 연락주세요.

이더넷	Reset	no, yes
	IP Address	192.168.1.1-9761
	Alt Print CMD	A~Z, P
	Alt Tare CMD	A~Z, T
	Alt Zero CMD	A~Z, Z
	End	\

프린팅 양식 설정은 아래 테이블을 참고하세요

프린트 설정	Reset	no, yes
	Assignment	Demand , Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (seconds), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS
	Stable Weight Only [Demand]	Off , On (LFT is forced to be On)
	Mode [Auto On Stable]	Load , Load and Zero
	Time [Interval(seconds)]	1 ~50000
	Checksum [MT-Continuous]	On/ Off
	Select Template	Simple , Custom 1, Custom 2, Custom 3, Custom 4, Custom 5
	End Print3	\

Host Name

Host Name 은 네트워크에서 이더넷 옵션 보드의 이름입니다. 기본값은 "OHETHER" 입니다.

MAC Address

Ethernet 옵션 보드의 **Medium Access Control (MAC)** 주소는 변경 불가 입니다.

Port

이더넷 옵션 보드는 9761(수정 불가) 포트와 함께 TCP 서버를 포함하고 있습니다

DHCP

만약 DHCP 이 **ON** 으로 설정되어 있다면, IP 공유나 라우터는 IP 주소를 배치할 것입니다. 만약 DHCP 이 **OFF** 으로 설정되어 있다면, 사용자는 IP 주소, Subnet Mask, Gateway, Primary DNS, Secondary DNS 를 설정해야 합니다. 인터페이스는 사전 IP 주소를 포함하고 있습니다. 설정 적용을 위해 인디케이터 전원을 다시 켜주세요.

참고: IP 주소, Gateway, Preferred DNS, Alternate DNS 설정 이후에, 설정이 적용 되도록 인디케이터를 재부팅해주세요.

IP Address

IP 는 192.168.1.1 이 기본값 입니다.

Subnet Mask

Subnet mask 는 255.255.255.0 이 기본값 입니다.

Gateway

Gateway 는 192.168.1.1 이 기본값 입니다.

Primary DNS & Secondary DNS

LAN 에 시스템이 연결 되었을 때, DNS 값은 필요하지 않습니다. 그러나 ISP 로 인터넷에 연결되었을 때는 DNS 값은 배치 됩니다..

Alternative Command

Print, Tare, Zero 의 대체 명령어는 'a' ~ 'z' 혹은 'A' ~ 'Z'로 설정 될 수 있습니다.

참고:

1. 서브메뉴는 이더넷 옵션 보드 설치 이후 표시 될 것입니다.
2. IP 주소와 다른 파라미터들을 설정하기 위해서 Scalemate 소프트웨어를 사용할 필요가 있습니다. 이 소프트웨어를 얻기위해서 공인된 오피하우스 딜러에게 연락하세요.

규격 준수

다음 표준 규격에 대한 준수가 제품 위에 마크로 표시 됩니다.

Mark	Standard
	<p>이 제품은 EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) 그리고 2014/31/EU (NAWI)에 해당되는 표준을 준수합니다.. The EU 선언에 대한 준수는 www.ohaus.com/ce에서 확인 할 수 있습니다</p>
	<p>이 제품은 EU Directive 2012/19/EU (WEEE)을 따릅니다. 전기 및 전자 장비에 대해 지정된 수집 장소에서 지역 규정에 따라 이 제품을 폐기 하시기 바랍니다. 유럽에서의 폐기 지침은 www.ohaus.com/weee을 참고하시기 바랍니다.</p>
	<p>EN 61326-1</p>

ISED 캐나다 산업 조약 준수

이 클래스 B 디지털 장치는 캐나다의 ICES-003을 준수합니다..

ISO 9001 등록

이 제품의 생산을 통제하는 관리 시스템은 ISO 9001 인증을 받았습니다.

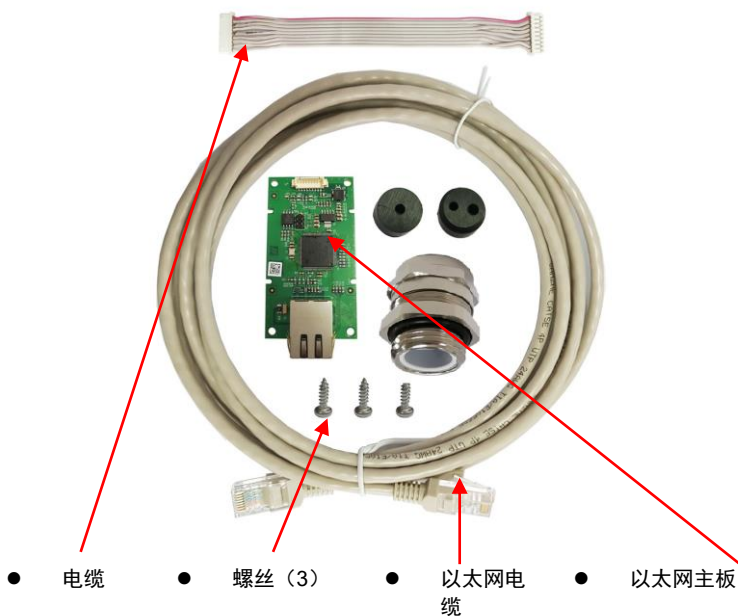
简介

本以太网选件适用于 Defender® 6000 i-DT61XWE 仪表。



注意：安装和连接只能由经过授权的合格人员（如电工）完成。

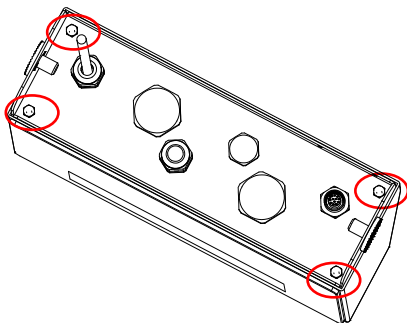
部件



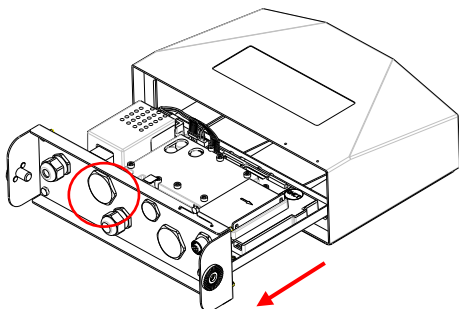
选件安装

如图所示，将以太网选件安装到仪表上。

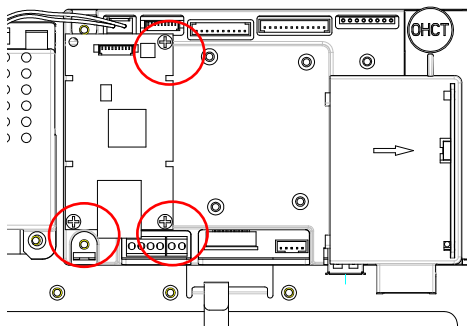
1. 移除 4 颗六角螺栓。



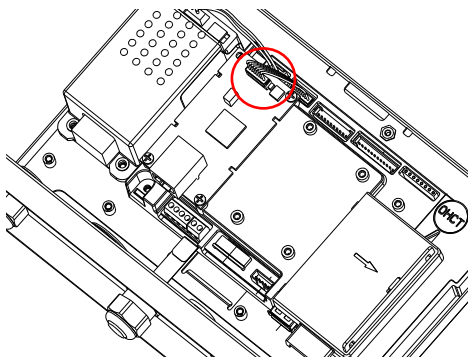
2. 拉出仪表底部，移除如图圈出的 M25 盖。



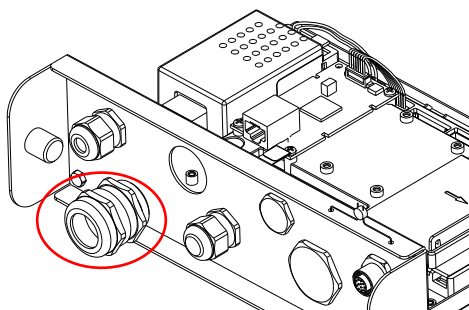
3. 安装选件主板。用 3 颗螺丝固定。



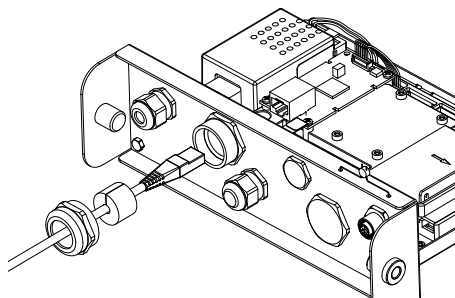
4. 连接电缆到主板接头。



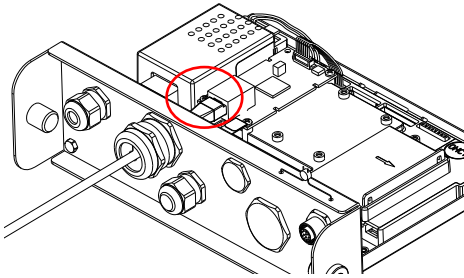
5. 将 M25 电缆密封接头插入后盖。



6. 拧松螺帽，拆下电缆密封接头，移除橡胶密封垫圈。将以太网电缆穿过螺帽，然后将橡胶密封垫圈平放在电缆上。将电缆穿过密封接头。



7. 连接电缆至以太网板主板上的接头。



8. 推进仪表底部。重新安装好 4 颗螺丝（扭矩为 $1.8N \cdot m \pm 0.5$ ）。旋紧电缆密封头的螺帽。

设置

安装选件后，仪表会识别以太网接口并将相关项目添加至菜单栏。配置仪表的 RS232 接口和打印参数（如需帮助，请参阅仪表使用说明书）。

以太网连接

如果 DHCP 设置为 **ON**，IP 共享或路由器将自动分配 IP 地址。如果 DHCP 设置为 **OFF**，用户需要设置 IP 地址、子网掩码、网关、首选 DNS 以及备用 DNS。接口有一个预设的 IP 地址。端口号缺省值为 **9761** 并且不能更改。

注：设置完 IP 地址、网关、首选 DNS 和备用 DNS 后，请重新启动仪表使设置生效。

运行

输出

安装以太网接口后，仪表会根据以下两种方式运行：

- **Auto Print = OFF, Stable = ON 或 OFF**
按 **PRINT** 将会发送显示数值。
如果 **Stable** 被设置为 **ON**，仪表会在读数稳定后发送数据。
- **Auto Print = ON, Stable = ON 或 OFF**
仪表会根据菜单中的设置自动发送数据。
如果 **Stable** 被设置为 **ON**，仪表只有在读数稳定后才会发送数据。

以太网接口以标准 ASCII 方式发送数据，按 [**CALF**]（回车-换行）终止数据发送。输出格式请参考仪表使用说明书。

输入

通过接口适配器发出各项指令到仪表。按 [**CALF**] 终止指令。

指令

请参考仪表使用说明书，来获取全部指令。

配置

以太网选件主板通过 RS232 接口连接至 i-DT61XWE 仪表。波特率为 19200。

如果没有连接选件主板，将不会显示相关子菜单。所有设置参数将通过奥豪斯 ScaleMate 软件进行设置。您可以联系经奥豪斯授权的经销商获取软件。

以太网	重置	否, 是
	IP 地址	192.168.1.1-9761
	打印命令替换	A~Z, P
	去皮命令替换	A~Z, T
	置零命令替换	A~Z, Z
	结束	\

关于打印模板设置，请参考下表

打印设置	重置	否, 是
	分配	按键打印、自动稳定、自动接受、间隔打印（秒）、MT-连续打印、OH-连续打印, SICS
	仅限稳定重量 [按键打印]	关闭, 开启 (线性分式变换必须强制开启)
	模式 [自动稳定]	打印时加载, 加载和回零时打印
	时间 [间隔(秒)]	1~50000
	校验和[MT-连续打印]	开启/关闭
	选择模板	简单模板, 自定义模板 1, 自定义模板 2, 自定义模板 3, 自定义模板 4, 自定义模板 5
	结束打印 3	\

主机名

主机名是指网络中以太网选件主板的名称，默认为“OHETHER”。

MAC 地址

以太网选件主板的**媒体访问控制 (MAC)** 地址不可编辑。

端口

以太网选件主板有一个 TCP 服务器，端口为 9761（不可更改）。

动态分配

如果 DHCP 设置为 **ON**，IP 共享或路由器将自动分配 IP 地址。如果 DHCP 设置为 **OFF**，用户需要设置 IP 地址、子网掩码、网关、首选 DNS 和备用 DNS。接口有一个预设的 IP 地址。端口号缺省值为 **9761** 并且不能更改。

注：设置完 IP 地址、网关、首选 DNS 和备用 DNS 后，请重新启动仪表使设置生效。

IP 地址

IP 地址默认为 192.168.1.1。

子网掩码

子网掩码默认为 255.255.255.0。

网关

网关默认为 192.168.1.1。

首选 DNS 和备用 DNS

当系统连接到局域网时，不需要 DNS 值。当系统连接到互联网时，DNS 由 ISP 分配。

命令替换

打印、去皮、置零的命令可以设置为 'a' ~ 'z' 或 'A' ~ 'Z'。

注意：

1. 安装以太网选件主板后，才显示子菜单。
2. 您需要在 ScaleMate 软件中设置 IP 地址和其他参数。您可以联系经奥豪斯授权的经销商获取该软件。

安规信息

产品上的相应标志应符合下列标准。

标志	标准
	本产品符合 2011/65/EU (RoHS)和 2014/30/EU (EMC)欧盟指令的要求。欧盟合规性声明可见 www.ohaus.com/ce 。
	本产品符合 2012/19/EU 欧盟指令（关于报废电子电气设备 WEEE）的规定。请按照当地法规在规定的电子电气收集点处理本产品。关于欧洲的报废处理要求，请查阅 www.ohaus.com/wEEE 。
	EN 61326-1

ISED 加拿大安规声明：

该A类数字设备符合加拿大ICES-003的所有要求。

国际标准化组织（ISO）9001 注册

管理该产品生产的管理体系经ISO 9001认证。



OHAUS Corporation
7 Campus Drive
Parsippany, NJ 07054, USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide/ Con oficinas en todo el mundo/ Avec des bureaux dans le monde entier/ Mit Niederlassungen weltweit/ Con uffici in tutto il mondo / 世界各地的办事处

www.ohaus.com



P/N 30572926 A © 2020 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados/ tous droits réservés/ Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati / 版权所有

Printed in China / Impreso en China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina / 中国印刷